

64. KÁROLYI MIHÁLY EDITH WYNNERHEZ

(Párizs, 1947. szeptember 15.)

Dear Miss Wynner,

In answer of your different letters¹ on behalf of the Nobel Peace Prize candidacy of Rosika Schwimmer, I regret to inform you that in official quality I cannot back up her candidacy. Needless to say that I appreciate very much the work she has done for peace, but you can understand that I cannot undertake such a step without the consent of my government.

If I would not have an official post, I would perhaps reconsider my point of view.

Sincerely

Yours

New York Public Library Schwimmer-Lloyd Collection 1947 H 12. (eredeti)

*

Kedves Miss Wynner,

Válaszul különböző leveleire¹ Rózsika Schwimmer Nobel-békedíjra való jelölése ügyében, sajnálattal kell közölnöm Önnel, hogy hivatalos minőségemben nem támogatatom jelölését. Nem kell mondanom, hogy nagyon sokra értékelem a munkát, amit ő a békéért végzett, de meg kell értenie, hogy kormányom hozzájárulása nélkül nem tehetnek ilyen lépést.

Ha nem leszek ilyen hivatalos pozícióban, talán újra átgondolom álláspontomat.

¹ Edith Wynner, Schwimmer Rózsa unokahúga és munkatársa először 1947. április 6-án fordult Károlyi Mihályhoz kérésével, hogy támogassa Schwimmer jelölését az 1948-as Nobel-békedíjra. Egyben kérte, hogy az Interparlamentáris Unió kairói konferenciáján, ahol akkor tartózkodott, továbbá a magyar politikai és tudományos életben szerezzen támogatókat az ügynek és nyilatkozatukat küldje el a Wynner Edith által e célra alakított nemzetközi bizottságnak. Először Havas Endre válaszolt neki Károlyi nevében 1947. augusztus 27-én, a közeljövőre választ ígérve Károlyitól.

Wynner a régi feminista Szirmai Oszkárné támogatását is kérte, aki a magyar feminista egyesület és a szabadkőművesek részéről is támogatást ígért, azonban másoktól, így Kéthly Annától is elutasító választ kapott. Beszélt Károlyinéval, aki rokonszenvéről biztosította az ügy iránt, de Szirmainé szerint „a nehézséget abban látja, hogy Rózsi sokszor súlyos kijelentéseket tett a felszabadító hatalomra, amit ők nyomtatásban is megkaptak”. (Szirmainé 1947. május 30-i levele a közölt levél jelzete alatt.)

65. KÁROLYI MIHÁLY MIHÁLYFI ERNŐHÖZ

(Párizs, 1947. szeptember 23.)

Tárgy: Beszélgetés Jefferson Caffery amerikai nagykövettel.¹

Az amerikai nagykövet meglehetősen élesen támadta a magyar rendszert. Noha én hangsúlyoztam, hogy a 40%-os ellenzéki szavazatok bizonyítják a választások tisztaságát, a nagykövet továbbra is kitarzott álláspontja mellett.

Az általános világhelyzettel kapcsolatban elismerte, hogy a Szovjetunió nem akar háborút, de szerinte az expanzió csaknem egyenrangú a háborús törekvésekkel.

A dunai népek közösségének tervét is hidegen fogadta, mert szerinte ez is a Szovjetunió megerősítését eredményezné.

Ezután hangsúlyoztam, hogy Európának egy „new deal”-re van szüksége, mert ma már az Egyesült Államoknak is be kell látniuk, hogy vagy kialakul egy legalább is félszocialista rendszer, vagy pedig az általános kaosz következik be.

Erre a nagykövet valamennyire engedett merev magatartásából és kijelentette, hogy az USA nem kíván beleavatkozni Európa gazdasági megszervezésébe.

MOL XIX Kgy 30. doboz (eredeti)

¹ Károlyi mint új követ végiglátogatta a fontosabb párizsi követeket, elsőik között az USA követét, erről szóló jelentései megtalálhatók a Levelezés V. kötetében. Ebben a most előkerült jelentésében azonban részletesebben számolt be beszélgetéséről Caffery USA-követtel. Jefferson Caffery tapasztalt amerikai diplomata volt, 1937-1944-ben braziliai, 1944-1949-ben párizsi nagykövet. Később, 1949-től 1955-ig kairói nagykövet, ezután (70 évesen) nyugalmába vonult.

66. KÁROLYI MIHÁLY TÁVIRATA MOLNÁR ERIKHEZ

(Párizs, 1947. szeptember 26.)

Követség egész személyzete és magam nevében fogadja miniszter úr legőszintébb szerencsekívánataimat. Biztosíthatom Önt, hogy mindannyian odaadással támogatni fogjuk munkájában, mindent megteszünk, hogy magyar demokráciát megerősítsük.¹

MOL XIX-J-1-u 39. doboz Molnár Erik iratai (eredeti távirat)

¹ Hasonló üdvözlő táviratot szinte minden magyar követség küldött.

67. KÁROLYI MIHÁLY MARGARET TAYLORHOZ

(Párizs, 1947. szeptember 27.)

Dear Margaret,

I am so happy you will come and stay with us, and hope that you will enjoy Paris, although I am afraid that the room I can offer you is rather shabby, but I did not have as yet time to put in order the premises of the Legation. So we are awaiting you the 15th October.¹

Catherine will arrive on the 13th from Budapest.

I telephoned her of your coming and she is also looking forward to see you. Although you do not mention it, I do hope that Alan is coming too.

With love to all of you. I am affectionately yours,

MOL XIX Kgy 29. doboz (másodpéldány)

*

Kedves Margaret,

Úgy örülök, hogy jön és nálunk fog lakni, és remélem, hogy élvezni fogja Párizst, annak ellenére, hogy félek, a szoba, amit adni tudunk magának eléggé leromlott, de nem volt még időm rendbe tenni a követség helyiségeit. Tehát várjuk magát október 15-ére.¹

Catherine 13-án érkezik meg Budapestről.

Megtelefonáltam neki a maga jövetelét, és ő is előre örül az együttlétnek. Bár ezt nem említette, remélem, hogy Alan is jön.

Mindkettejüknek szeretettel